



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

Garde côtière
canadienne

Canadian
Coast Guard



VOL. 34, ÉDITION MENSUELLE N° 11
27 novembre, 2009

Numéro de publication 40063779

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'EST

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE

Cette publication est disponible électroniquement sur le site:
<http://www.notmar.gc.ca/abonner/>

SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité.....	1 à 4
Partie 2 Corrections aux cartes	5 à 17
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....	Nil
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....	18 à 20
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume	21 à 25

Direction générale des services maritimes
Aides à la navigation



NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans la titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin	= 1 852 mètres (6,076.1 pieds)
1 mille terrestre	= 1 609.3 mètres (5,280 pieds)
1 mètre	= 3.28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) avant la modification à la carte. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées à la main par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé, que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion - Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Édition mensuelle des Avis aux navigateurs - Les *Avis aux navigateurs*, publiés chaque mois, sont gratuits. Les navigateurs et navigatrices peuvent choisir entre les éditions *régionales* des *Avis aux navigateurs*. Les demandes d'inscription ou de retrait de la liste des destinataires doivent être faites en utilisant le formulaire inséré à la page *iii* de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*. Les changements d'adresse et/ou de nombre d'exemplaires doivent également être faits au moyen de ce formulaire.

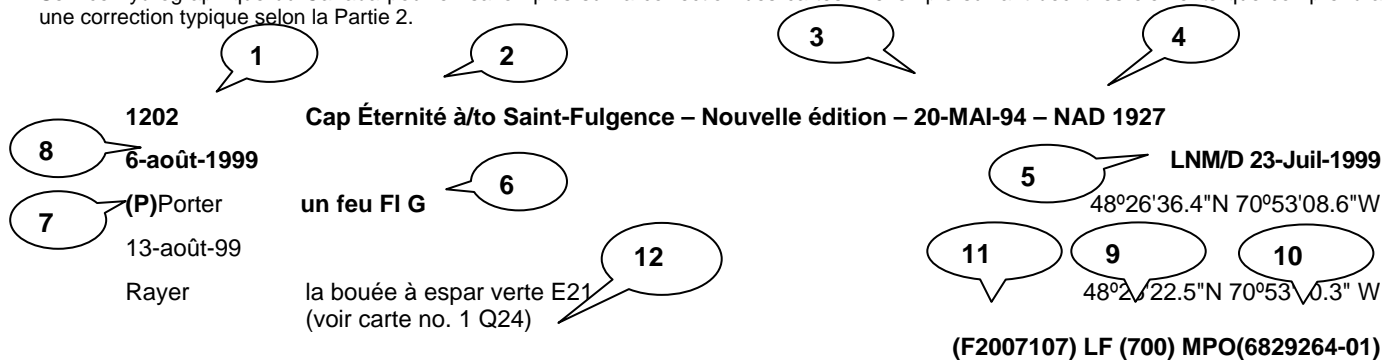
Cartes marines et publications canadiennes - Veuillez consulter l'*Avis No 14 de l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs Avril 2008* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes se référer au site Web suivant:

<http://www.chs-shc.gc.ca/pub/en/products/core.cfm>

NOTA: This publication is also available in English.

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes. Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes. L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2.



- 1 - Numéro de la carte
- 2 - Titre de la carte
- 3 - Date de la dernière nouvelle édition de la carte
- 4 - Système de référence géodésique
- 5 - Dernière correction
- 6 - Modification de la carte

- 7 - Type d'avis
- 8 - Date de la correction hebdomadaire de la carte
- 9 - Numéro du Livre des feux
- 10 - Numéro de référence du SHC
- 11 - Numéro de référence de la GCC
- 12 - Numéro de référence Carte no. 1

La dernière correction est identifiée par LNM/D ou (L)dernier (N)Avis aux (M)navigateurs / Date. On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex.: 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8).

MISE EN GARDE

AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS)

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

La liste des Avis à la navigation en vigueur est publiée sur une base hebdomadaire et est disponible aux bureaux locaux de la Garde côtière canadienne.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec votre centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

Terre Neuve

Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de St. John's
Case postale 5667
ST JOHN'S, NL A1C 5X1
Téléphone: (709) 772-2083 / 2106
Facsimilé: (709) 772-5369

Québec

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre des opérations régionales (COR)
101, boul. Champlain
QUÉBEC, QC G1K 7Y7
Téléphone: (418) 648-5410 / 4427
Facsimilé: (418) 648-7244
Site Web: www.marinfo.gc.ca

Maritimes

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Sydney
Case postale 8630
SYDNEY, NS B1P 6K7
Téléphone: (902) 564-7751 ou 1-800-686-8676
Facsimilé: (902) 564-2446
Courriel: notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca

Centre & Arctique

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Sarnia
215 - 105 rue Christina
SARNIA, ON N7T 7W1
Téléphone: (519) 337-6360 ou 1-800-265-0237
Facsimilé: (519) 337-2498

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Iqaluit
Case postale 189
IQALUIT, NU X0A 0H0
Téléphone: (867) 979-5269
Facsimilé: (867) 979-4264

* Services disponibles en français et en anglais.

ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS

CHANGEMENTS À LA LISTE DES DESTINATAIRES

Chef, Avis aux navigateurs
Aides à la navigation
Systèmes à la navigation
Garde côtière canadienne
200 rue Kent, Station 5N186
Ottawa, ON
K1A 0E6

Téléphone (613) 993-6974
Télécopieur (613) 998-8428
Internet: www.notmar.gc.ca

Prière d'indiquer l'édition que vous désirez recevoir.

ÉDITION DE L'EST (Inclus les zones de l'Arctique, de Terre-Neuve, des Maritimes, du Golfe et Fleuve Saint-Laurent et du Centre)

ÉDITION DE L'OUEST (Inclus les zones de l'Arctique et du Pacifique)

MODIFIER **RETIRER** **QUANTITÉ**

ANCIENNE ADRESSE	
NOM	
ADRESSE	APP.
VILLE	CODE POSTAL
PROVINCE	PAYS
NOUVELLE ADRESSE	
NOM	
ADRESSE	APP.
VILLE	CODE POSTAL
PROVINCE	PAYS

N^o d'identification au-dessus de l'adresse sur l'étiquette

ou

Joindre l'étiquette d'adresse à ce formulaire

INDEX

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.	2
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.	1
*1101 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.	2
*1102 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION	2
*1103 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB-V4)	3
*1104 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION NON ÉQUIVALENTES	3

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
1310	5	4430	2		
1312	5	4449	13		
1313	5	4498	13		
1315	5	4521	13		
1316	5	4622	13		
1317	6	4625	14		
1350	6	4642	14		
1361	2	4653	15		
1439	6	4654	15		
2017	7	4821	15		
2018	7	L/C4841	15		
2028	7	4842	15		
2064	7	L/C4851	15, 16		
2077	7, 8	4863	16		
4012	8, 9	4864	16		
4013	9, 10	4909	16		
4142	10	5064	2		
4211	10	5400	16		
4233	10	5405	2		
4234	11	5640	16		
L/C4240	11	6028	2		
4278	11, 12	6452	2		
L/C4320	12	7552	17		
4379	12	8007	17		
4386	12				
4416	2				
4429	12				

PARTIE 1 – Édition 11/2009
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier. Ceci représente un réel progrès pour les clients qui n'auront plus à attendre que la publication de la version papier leur soit acheminée par la poste.

Avant, les annexes graphiques contenues dans les fascicules des *Avis aux navigateurs* (AN), étaient publiées en couleur, ou du moins en noir et magenta.

Suite aux contraintes budgétaires les annexes graphique seront produit en noir et blanc pour la publication des AN.

Son niveau de service changera simultanément et il prévoit d'être attentif aux réactions du marché par rapport à cette innovation.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce nouveau service que vous pourrez faire parvenir à shcinfo@dfm-mpo.gc.ca

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à <http://www.notmar.gc.ca/rechercher/notmar-fra.php>

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.

ÉDITIONS DES CARTES

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les Avis aux navigateurs, et annulant par conséquent les éditions en service.

RÉIMPRESSION

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les Avis aux navigateurs. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent maintenant être consultées à <http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp>

PARTIE 1 – Édition 11/2009
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.

Contexte

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

Soins à apporter à votre carte ISD

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

***1101 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
Carte nouvelle					
5064	McLelan Strait	1:40000	28-AUG-2009	1	\$20.00
Nouvelle édition	Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente de(s) (la) carte(s) suivante(s) sont maintenant supprimé(s). Pour les avis toujours en vigueur, prière de consulter la partie 2 de cette édition.				
1361	Lac Memphrémagog	----	08-OCT-2009	1	\$20.00
4416	Havre de Gaspé	1:12000	12-JUN-2009	1	\$20.00
4430	Plans - Île D'Anticosti	----	19-JUN-2009	1	\$20.00
6028	Blind River and/et Lake Duborne	----	27-FEB-2009	3	\$12.00
6452	Mackenzie River / Fleuve Mackenzie (Kilometre / Kilomètre 0-58)	1:50000	24-JUL-2009	4	\$12.00
Cartes retirées en permanence					
5405	Port Burwell and Approaches/et les Approches				

***1102 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION.**

PRODUIT EN CIRCULATION	
NUMERO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
CA476639	Black Island to/à Little Denier Island
CA476640	Continuation A
CA576040	Lockeport Harbour
CA476168	Lewisporte and Approaches and Loon Bay

**PARTIE 1 – Édition 11/2009
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

CA476202	Cape Lahave to/à Liverpool Bay
CA576372	Lumsden Harbour
CA579001	Port de Montréal - Repentigny à/to Montréal Est
CA479014	Batiscan au/to Lac Saint-Pierre
CA579015	Port de Trois-Rivières

***1103 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V4).**

CARTES	TITRE & MATIÈRES			
Carte nouvelle				
R/M5059	Saglek Bay		29-MAY-2009	Voir Note 2
R/M5062	Osborne Point to/à Cape Kakkiviak		27-MAR-2009	Voir Note 2
R/M5063	Cape Kakkiviak to/à Duck Islands		29-MAY-2009	Voir Note 2
R/M5064	McLelan Strait		28-AUG-2009	Voir Note 2
Nouvelle édition	Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente de(s) (la) carte(s) suivante(s) sont maintenant supprimé(s). Pour les avis toujours en vigueur, prière de consulter la partie 2 de cette édition.			
R/M4117	Saint John Harbour and Approaches / et les approches		29-MAY-2009	Voir Note 2
R/M4430	Plans - Île D'Anticosti		19-JUN-2009	Voir Note 2
R/M4452	Havres et Mouillages - Harbours and Anchorages		15-AUG-2008	Voir Note 2
R/M6028	Blind River and/et Lake Duborne		27-FEB-2009	Voir Note 2
Cartes retirées en permanence				
R/M4766	Saglek Bay			
R/M5405	Port Burwell and Approaches/et les Approches			

***1104 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION NON ÉQUIVALENTES.**

Avis: Les produits CÉN suivants ne sont pas les équivalents des éditions actuelles de leurs cartes papier correspondantes et ne devraient donc pas être utilisés à la place de ces dernières.

PRODUITS NON-ÉQUIVALENTS		
NUMÉRO DE S-57	NUMÉRO DE CARTE PAPIER	NOM DE CARTE
CA476179	4466	Hillsborough Bay
CA476327	4596	Bay of Exploits Sheet/feuille II (Middle/centre)
CA476328	4597	Bay of Exploits Sheet/feuille III (South/sud)

PARTIE 1 – Édition 11/2009
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

MODIFIER

***1003 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – S57 CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION (ENC) À ÊTRE SUPPRIMÉS.**

Pour lire

***1003(P) SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – S57 CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION (ENC) À ÊTRE SUPPRIMÉS.**

**PARTIE 2 – Édition 11/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

1310 - Quai Alexandra - Feuille 1 - Nouvelle édition - 15-FEV-2008 - NAD 1983

27-NOV-2009 LNM/D. 23-OCT-2009
Modifier la légende 4,3m (1992) pour lire 3,5m (2009) 45°29'59.8"N 073°33'00.0"W
(Voir la carte n° 1, I22)
MPO(6408007-01)
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579002

1312 - Port de Sorel-Tracy - Nouvelle édition - 08-JUIN-2007 - NAD 1983

27-NOV-2009 LNM/D. 02-OCT-2009
Rayer le poste d'amarrage 19 46°02'47.7"N 073°07'15.7"W
(Voir carte n° 1, F19)
MPO(6408009-01)
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579130

Porter un poste d'amarrage 19N 46°02'50.6"N 073°07'15.9"W
(Voir carte n° 1, F19)
MPO(6408009-02)
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579130

Porter un poste d'amarrage 19S 46°02'45.1"N 073°07'15.3"W
(Voir carte n° 1, F19)
MPO(6408009-03)
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579130

1313 - Batiscan au/to Lac Saint-Pierre - Nouvelle édition - 02-FEV-2007 - NAD 1983

06-NOV-2009 LNM/D. 01-MAI-2009
Coller l'annexe graphique ci-incluse 46°21'22.0"N 072°30'55.0"W
Annexe graphique téléchargement - http://chartsvr.chs-shc.gc.ca/patches/1313_PA_281775.pdf
MPO(6407971-01)
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479014

1313 - Port de Trois-Rivières - Nouvelle édition - 02-FEV-2007 - NAD 1983

06-NOV-2009 LNM/D. 01-MAI-2009
Coller l'annexe graphique ci-incluse 46°21'22.0"N 072°30'55.0"W
Annexe graphique téléchargement - http://chartsvr.chs-shc.gc.ca/patches/1313_PA_281830.pdf
MPO(6407971-02)
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579015

1315 - Québec à/to Donnacona - Nouvelle édition - 27-MARS-2009 - NAD 1983

27-NOV-2009 LNM/D. 14-AOÛT-2009
Porter une profondeur de 10 mètres 7 décimètres 46°40'25.7"N 071°35'30.7"W
(Voir la carte n° 1, I10)
MPO(6407983-01)
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479020

1316 - Port de Québec - Feuille 1 - Nouvelle édition - 23-JUIN-2006 - NAD 1983

27-NOV-2009 LNM/D. 07-AOÛT-2009
Rayer la bouée cylindrique d'amarrage privée orange et blanche 46°49'23.4"N 071°12'44.8"W
(Voir la carte n° 1, Q40)
(Q2009095) LF(11080) MPO(6407982-01)
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579003

**PARTIE 2 – Édition 11/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

1317 - Sault-au-Cochon à/to Québec - Feuille 1 - Nouvelle édition - 04-JUIL-2008 - NAD 1983

27-NOV-2009		LNLM/D. 30-OCT-2009
Porter	une profondeur de 3 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	47°00'31.5"N 070°40'07.1"W
		MPO(6407981-01)
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479025	
Porter	une profondeur de 3 mètres 6 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	47°00'39.9"N 070°40'00.6"W
		MPO(6407981-02)
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479025	
Porter	une profondeur de 2 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	47°00'48.4"N 070°39'58.2"W
		MPO(6407981-03)
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479025	
Rayer	la profondeur de 2 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	47°00'36.9"N 070°40'14.6"W
		MPO(6407981-04)
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479025	
Rayer	la profondeur de 3 mètres 6 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	47°00'28.0"N 070°40'24.5"W
		MPO(6407981-05)
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479025	

1350 - Sorel-Tracy - Feuille 1 - Nouvelle édition - 15-DEC-2006 - NAD 1983

27-NOV-2009		LNLM/D. 02-OCT-2009
Rayer	le poste d'amarrage 19 (Voir carte n° 1, F19)	46°02'47.7"N 073°07'15.7"W
		MPO(6408009-01)
Porter	un poste d'amarrage 19N (Voir carte n° 1, F19)	46°02'50.6"N 073°07'15.9"W
		MPO(6408009-02)
Porter	un poste d'amarrage 19S (Voir carte n° 1, F19)	46°02'45.1"N 073°07'15.3"W
		MPO(6408009-03)

1439 - Carleton Island to/au Charity Shoal - Nouvelle édition - 08-DEC-2000 - NAD 1983

13-NOV-2009		LNLM/D. 25-SEPT-2009
Porter	un câble sous-marin à haute tension (Voir la Carte n°1, L31.1)	joignant 44°12'41.4"N 076°33'27.6"W 44°12'41.2"N 076°33'16.5"W 44°12'04.4"N 076°32'53.7"W 44°12'07.4"N 076°32'19.1"W 44°11'10.0"N 076°29'20.0"W et 44°11'04.0"N 076°28'25.6"W
		MPO(6603490-01)

**PARTIE 2 – Édition 11/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

2017 - Kingston Harbour and Approaches/et les approches - Carte nouvelle - 13-JUIL-1990 - NAD 1983

13-NOV-2009 LNM/D. 31-OCT-2008
Porter un câble sous-marin à haute tension joignant 44°12'41.4"N 076°33'27.6"W
(Voir la Carte n°1, L31.1) 44°12'41.2"N 076°33'16.5"W
44°12'04.4"N 076°32'53.7"W
44°12'07.4"N 076°32'19.1"W
44°11'10.0"N 076°29'20.0"W
et 44°11'04.0"N 076°28'25.6"W
MPO(6603490-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA573118

2018 - Lower Gap to/à Adolphus Reach - Carte nouvelle - 22-JUIN-1990 - NAD 1983

13-NOV-2009 LNM/D. 22-MAI-2009
Porter un câble sous-marin à haute tension joignant 44°12'41.4"N 076°33'27.6"W
(Voir la Carte n°1, L31.1) 44°12'41.2"N 076°33'16.5"W
44°12'04.4"N 076°32'53.7"W
et 44°12'04.4"N 076°32'51.0"W
MPO(6603490-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA473276

2028 - Lake Simcoe - Feuille 1 - Nouvelle édition - 15-JUIN-2007 - NAD 1983

13-NOV-2009 LNM/D. 05-DEC-2008
Modifier le FG (Priv) pour lire FR (Priv) 44°33'06.0"N 079°16'54.0"W
(D2009031) LF(1371.3) MPO(6603495-01)

2064 - Kingston to/à False Ducks Islands - Nouvelle édition - 05-MARS-1999 - NAD 1983

13-NOV-2009 LNM/D. 25-SEPT-2009
Porter un câble sous-marin à haute tension joignant 44°12'41.4"N 076°33'27.6"W
(Voir la Carte n°1, L31.1) 44°12'41.2"N 076°33'16.5"W
44°12'04.4"N 076°32'53.7"W
44°12'07.4"N 076°32'19.1"W
44°11'10.0"N 076°29'20.0"W
et 44°11'04.0"N 076°28'25.6"W
MPO(6603490-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA373063

2077 - Lake Ontario/Lac Ontario Western Portion/Partie ouest - Nouvelle édition - 23-AVR-1999 - NAD 1983

13-NOV-2009 LNM/D. 02-OCT-2009
Rayer la bouée ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y 43°25'25.0"N 079°22'35.8"W
(Voir la Carte n°1, Q58) (B2009106) LF(528.5) MPO(6603492-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA373091

**PARTIE 2 – Édition 11/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter une bouée ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y, marquée 43°15'32.3"N 079°32'19.3"W
45139
(Voir la Carte n°1, Q58)

(B2009106) LF(528.5) MPO(6603492-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA373091

4012 - Yarmouth to/à Halifax - Nouvelle édition - 14-FEV-2003 - NAD 1983

13-NOV-2009

LNM/D. 21-AOÛT-2009

Rayer la bouée charpente de tribord à sifflet lumineuse rouge FIR, 43°47'25.0"N 064°46'56.0"W
WHIS
(Voir la carte n° 1 Qf)

(F2006006) LF(392) MPO(6304635-01)

Porter une bouée charpente cardinale Est lumineuse noire, jaune et 43°48'12.6"N 064°46'27.2"W
noire Q(3) 10s
(Voir la carte n° 1 Q130.3)

(F2006014) LF(394.01) MPO(6304635-02)

Rayer la profondeur de 25 mètres, 6 décimètres 44°41'04.4"N 062°41'28.9"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6304638-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA276801

Porter une profondeur de 14 mètres 44°40'44.8"N 062°41'04.6"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6304638-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA276801

Porter une profondeur de 14 mètres 44°40'24.0"N 062°43'08.7"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6304638-04)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA276801

Rayer la profondeur de 20 mètres, 1 décimètre 44°40'41.8"N 062°46'09.2"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6304638-05)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA276801

Porter une profondeur de 14 mètres, 9 décimètres 44°40'44.6"N 062°45'51.4"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6304638-06)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA276801

Rayer la profondeur de 29 mètres, 3 décimètres 44°39'16.0"N 062°45'27.0"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6304638-07)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA276801

Porter une profondeur de 15 mètres, 8 décimètres 44°39'19.6"N 062°45'21.7"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6304638-08)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA276801

**PARTIE 2 – Édition 11/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

Rayer	la profondeur de 33 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	44°37'02.7"N 062°54'21.4"W
		<i>MPO(6304641-01)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA276801	
Rayer	la profondeur de 25 mètres, 6 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	44°37'24.0"N 062°55'16.3"W
		<i>MPO(6304641-02)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA276801	
Porter	une profondeur de 18 mètres, 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	44°37'08.8"N 062°54'11.3"W
		<i>MPO(6304641-03)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA276801	
Rayer	la profondeur de 46 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	44°35'34.2"N 062°54'26.5"W
		<i>MPO(6304642-01)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA276801	
Porter	une profondeur de 29 mètres, 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	44°35'53.5"N 062°54'14.3"W
		<i>MPO(6304642-02)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA276801	
4013 - Halifax to/à Sydney - Nouvelle édition - 06-SEPT-2002 - NAD 1983		
13-NOV-2009		LNMD. 07-AOÛT-2009
Rayer	la profondeur de 14 brasses (Voir la carte n° 1, I10)	44°41'06.5"N 062°41'28.0"W
		<i>MPO(6304638-01)</i>
Porter	une profondeur de 7 brasses, 4 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	44°40'44.8"N 062°41'04.6"W
		<i>MPO(6304638-02)</i>
Rayer	la profondeur de 10 brasses (Voir la carte n° 1, I10)	44°40'52.3"N 062°43'30.0"W
		<i>MPO(6304638-03)</i>
Porter	une profondeur de 7 brasses, 4 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	44°40'24.0"N 062°43'08.7"W
		<i>MPO(6304638-04)</i>
Rayer	la profondeur de 11 brasses (Voir la carte n° 1, I10)	44°40'42.0"N 062°46'10.5"W
		<i>MPO(6304638-05)</i>
Porter	une profondeur de 8 brasses, 1 pied (Voir la carte n° 1, I10)	44°40'44.6"N 062°45'51.4"W
		<i>MPO(6304638-06)</i>
Rayer	la profondeur de 16 brasses (Voir la carte n° 1, I10)	44°39'16.2"N 062°45'25.9"W
		<i>MPO(6304638-07)</i>

**PARTIE 2 – Édition 11/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	une profondeur de 8 brasses, 4 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	44°39'19.6"N 062°45'21.7"W MPO(6304638-08)
Rayer	la profondeur de 18 brasses (Voir la carte n° 1, I10)	44°37'01.0"N 062°54'08.0"W MPO(6304641-01)
Rayer	la profondeur de 14 brasses (Voir la carte n° 1, I10)	44°37'22.5"N 062°55'11.3"W MPO(6304641-02)
Porter	une profondeur de 10 brasses (Voir la carte n° 1, I10)	44°37'08.8"N 062°54'11.3"W MPO(6304641-03)
Rayer	la profondeur de 25 brasses (Voir la carte n° 1, I10)	44°35'36.2"N 062°54'31.3"W MPO(6304642-01)
Porter	une profondeur de 16 brasses (Voir la carte n° 1, I10)	44°35'53.5"N 062°54'14.3"W MPO(6304642-02)

4142 - Washademoak Lake - Feuille 3 - Nouvelle édition - 01-NOV-1996 - NAD 1983

13-NOV-2009		LNMD. 02-OCT-2009
Remplacer	la bouée à espar de bâbord verte, marquée D49 par une bouée cylindrique de bâbord, verte, marquée D49 (Voir la carte n°1 Qg)	45°52'35.8"N 065°51'02.9"W (F2009064) MPO(6304593-01)

4211 - Cape Lahave to/à Liverpool Bay - Nouvelle édition - 20-JUIN-2003 - NAD 1983

27-NOV-2009		LNMD. 24-AVR-2009
Rayer	BELL vis-à-vis la bouée charpente de bâbord à cloche lumineuse verte QG, BELL marquée UM53 (Voir la carte n° 1 Qg)	44°02'46.3"N 064°42'03.9"W (F2006159) LF(410) MPO(6304650-01)
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476202	

4233 - Tor Bay - Carte nouvelle - 11-JAN-1991 - NAD 1983

13-NOV-2009		LNMD. 18-SEPT-2009
Rayer	la bouée cylindrique de bâbord, verte, marquée TH7 (Voir la carte n° 1 Qg)	45°12'45.0"N 061°22'02.0"W (G2009144) MPO(6304627-01)
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476068	
Porter	une bouée cylindrique de bâbord, verte, marquée TH7/1 (Voir la carte n° 1 Qg)	45°12'45.0"N 061°22'00.6"W (G2009144) MPO(6304627-02)
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476068	

**PARTIE 2 – Édition 11/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

4234 - Country Island to/à Barren Island - Carte nouvelle - 10-AVR-1987 - NAD 1983

06-NOV-2009

LNMD. 31-JUIL-2009

ANNULE une bouée à espar d'avertissement privée lumineuse jaune FI Y
(Voir la carte n° 1 Qm)

45°09'19.1"N 061°37'48.0"W

Les travaux à Goldboro sont terminés. l'Avis 27-février-
2009(T), MPO(6304249-1) est annulé.

MPO(6304249-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376109

ANNULE une bouée à espar d'avertissement privée lumineuse jaune FI Y
(Voir la carte n° 1 Qm)

45°09'14.1"N 061°37'53.9"W

Les travaux à Goldboro sont terminés. l'Avis 27-février-
2009(T), MPO(6304249-2) est annulé.

MPO(6304249-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376109

ANNULE une bouée à espar d'avertissement privée lumineuse jaune FI Y
(Voir la carte n° 1 Qm)

45°09'09.2"N 061°37'59.8"W

Les travaux à Goldboro sont terminés. l'Avis 27-février-
2009(T), MPO(6304249-3) est annulé.

MPO(6304249-03)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376109

4234 - Country Harbour - Carte nouvelle - 10-AVR-1987 - NAD 1983

06-NOV-2009

LNMD. 31-JUIL-2009

ANNULE une bouée à espar d'avertissement privée lumineuse jaune FI Y
(Voir la carte n° 1 Qm)

45°09'09.2"N 061°37'59.8"W

Les travaux à Goldboro sont terminés. l'Avis 27-février-
2009(T), MPO(6304249-3) est annulé.

MPO(6304249-03)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476111

L/C4240 - Liverpool Harbour to/à Lockeport Harbour - Carte nouvelle - 06-OCT-1989 - NAD 1983

27-NOV-2009

LNMD. 01-MAI-2009

Rayer BELL vis-à-vis la bouée charpente de bâbord à cloche
lumineuse verte QG, BELL marquée UM53
(Voir la carte n° 1 Qg)

44°02'46.3"N 064°42'03.9"W

(F2006159) LF(410) MPO(6304650-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376045

4278 - Macivers Pt. to/à Little Narrows - Nouvelle édition - 20-MARS-1998 - NAD 1983

06-NOV-2009

LNMD. 17-AOÛT-2007

Porter un feu QG vis-à-vis la bouée à espar de bâbord verte, marquée
A27
(Voir la carte n° 1 Q7)

45°59'49.2"N 060°58'50.3"W

(G2009119) LF(829.1) MPO(6304577-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576144

**PARTIE 2 – Édition 11/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter un feu FIR vis-à-vis la bouée à espar de tribord rouge, marquée 45°59'40.7"N 060°59'03.3"W
A28
(Voir la carte n° 1 Q7)

(G2009121) LF(829.2) MPO(6304579-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576144

Porter une bouée charpente de bâbord lumineuse verte FIG, marquée 45°59'25.6"N 060°59'15.5"W
A29
(Voir la carte n° 1 Qg)

(G2009123) LF(829.3) MPO(6304580-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576144

L/C4320 - Egg Island to/à West ironbound Island - Nouvelle édition - 26-SEPT-1997 - NAD 1983

13-NOV-2009 LNM/D. 14-AOÛT-2009
Rayer la profondeur de 15 brasses 44°36'15.6"N 062°55'49.8"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6304649-01)

Porter une profondeur de 6 brasses, 1 pied 44°36'12.8"N 062°55'38.1"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6304649-02)

4379 - Liverpool Harbour - Nouvelle édition - 18-JUIL-2003 - NAD 1983

27-NOV-2009 LNM/D. 24-AVR-2009
Rayer BELL vis-à-vis la bouée charpente de bâbord à cloche 44°02'46.3"N 064°42'03.9"W
lumineuse verte QG, BELL marquée UM53
(Voir la carte n° 1 Qg)

(F2006159) LF(410) MPO(6304650-01)

4386 - St.Margaret's Bay - Nouvelle édition - 16-JUIL-2004 - NAD 1983

06-NOV-2009 LNM/D. 09-OCT-2009
Porter une bouée conique de tribord rouge, marquée AS60 44°31'29.8"N 063°48'01.9"W
(Voir la carte n° 1 Qf)

(F2009065) MPO(6304601-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476195

4429 - Havre Saint-Pierre et les approches/and Approaches - Nouvelle édition - 04-OCT-2002 - NAD 1983

06-NOV-2009 LNM/D. 10-JUIL-2009
Rayer la légende Ru vis-à-vis le quai 50°14'12.7"N 063°36'28.7"W
(Voir la carte n° 1, F33.1)

MPO(6408008-02)

4429 - Havre Saint-Pierre - Nouvelle édition - 04-OCT-2002 - NAD 1983

06-NOV-2009 LNM/D. 10-JUIL-2009
Coller l'annexe graphique ci-incluse 50°14'12.0"N 063°36'30.0"W

Annexe graphique téléchargement - http://chartsvr.chs-shc.gc.ca/patches/4429_PA_285133.pdf

MPO(6408008-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579005

**PARTIE 2 – Édition 11/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

4449 - Margaree Harbour - Feuille 1 - Nouvelle édition - 03-JUIL-1998 - NAD 1983

27-NOV-2009 LNM/D. 06-JAN-2006
Déplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte QG, marquée de 46°26'31.3"N 061°06'32.3"W
VH11 (Voir la carte n° 1 Qg) à 46°26'30.9"N 061°06'30.3"W
(G2009135) LF(873.23) MPO(6304604-01)

Porter une bouée cylindrique de bâbord, verte, marquée VH9/1 46°26'29.1"N 061°06'34.8"W
(Voir la carte n° 1 Qg) (G2009136) MPO(6304605-01)

4498 - Pugwash Harbour and approaches/et les approches - Nouvelle édition - 20-JUIN-2003 - NAD 1983

13-NOV-2009 LNM/D. 05-JUIN-2009
Porter un feu FIR vis-à-vis la bouée à espar de tribord rouge, marquée de 45°52'05.3"N 063°41'23.2"W
UK8 (Voir la carte n° 1 Q7) (G2009126) LF(929.2) MPO(6304590-01)

4498 - Pugwash Harbour - Nouvelle édition - 20-JUIN-2003 - NAD 1983

13-NOV-2009 LNM/D. 05-JUIN-2009
Porter un feu FIR vis-à-vis la bouée à espar de tribord rouge, marquée de 45°52'05.3"N 063°41'23.2"W
UK8 (Voir la carte n° 1 Q7) (G2009126) LF(929.2) MPO(6304590-01)

Déplacer la bouée conique de tribord rouge, marquée UK34 de 45°50'57.5"N 063°39'55.9"W
(Voir la carte n° 1 Qf) à 45°50'58.0"N 063°39'56.6"W
(G2009128) MPO(6304591-01)

4521 - Baie Verte - Nouvelle édition - 04-JUIL-2003 - NAD 1983

27-NOV-2009 LNM/D. 12-SEPT-2008
Porter un quai entre 50°03'01.1"N 056°06'35.3"W
(Voir la carte n° 1 F14) et 50°02'58.6"N 056°06'35.4"W
MPO(6304582-01)

Porter un feu FIG 50°03'01.1"N 056°06'35.3"W
(Voir la carte n° 1 P1) (N2009036) LF(268.5) MPO(6304582-02)

4622 - Cape St. Mary's to/à Argentinia Harbour and/et Jude Island - Nouvelle édition - 03-OCT-2003 - NAD 1983

13-NOV-2009 LNM/D. 23-JAN-2009
Porter une bouée sphérique privée lumineuse jaune Fl(5) Y 20s de 47°19'32.1"N 054°07'53.9"W
(Voir la carte n° 1 Q22) MPO(6304624-01)

**PARTIE 2 – Édition 11/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

4625 - Burin Peninsula to/à Saint-Pierre - Nouvelle édition - 24-JAN-2003 - NAD 1983

06-NOV-2009

LN/D. 22-MAI-2009

Porter un brise-lames joignant 46°51'24.0"N 055°48'22.6"W
(Voir la carte n° 1 F4.1) 46°51'24.9"N 055°48'17.8"W
et 46°51'22.4"N 055°48'16.8"W
MPO(6304354-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376164

Porter un feu FIR 46°51'22.4"N 055°48'16.8"W
(Voir la carte n° 1 P1)

(N2009006) LF(75.52) MPO(6304354-03)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376164

4642 - LAMALINE HARBOUR - Feuille 1 - Nouvelle édition - 08-NOV-2002 - NAD 1983

06-NOV-2009

LN/D. 28-AOÛT-2009

Rayer le feu FIG 46°51'22.4"N 055°48'20.3"W
(Voir la carte n° 1 P1)

(N2009006) LF(75.52) MPO(6304354-01)

Porter un brise-lames et la légende Bkw joignant 46°51'24.0"N 055°48'23.7"W
(Voir la carte n° 1 F4.1) 46°51'24.9"N 055°48'17.8"W
et 46°51'22.4"N 055°48'16.8"W
MPO(6304354-02)

Porter un feu FIR 46°51'22.4"N 055°48'16.8"W
(Voir la carte n° 1 P1)

(N2009006) LF(75.52) MPO(6304354-03)

Modifier PL3/1 pour lire PL5 vis-à-vis la bouée à espar de bâbord
lumineuse verte FIG 46°51'42.5"N 055°47'53.1"W
(Voir la carte n° 1 Q11)

(N2009044) LF(78.13) MPO(6304616-01)

Modifier PL3 pour lire PL7 vis-à-vis la bouée à espar de bâbord
lumineuse verte FIG 46°51'35.1"N 055°48'13.3"W
(Voir la carte n° 1 Q11)

(N2009045) LF(76.1) MPO(6304617-01)

Porter une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée
PL4 46°51'32.3"N 055°47'39.9"W
(Voir la carte n° 1 Qf)

(N2009046) LF(78.18) MPO(6304618-01)

Porter une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée
PL3 46°51'27.8"N 055°47'41.1"W
(Voir la carte n° 1 Qg)

(N2009047) LF(78.19) MPO(6304622-01)

**PARTIE 2 – Édition 11/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

4653 - Bay of Islands - Nouvelle édition - 30-MAI-2003 - NAD 1983

06-NOV-2009 LNM/D. 21-NOV-2008
Déplacer la bouée à espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée XL2
(Voir la carte n° 1 Qf) de 49°05'52.7"N 058°22'13.1"W
à 49°05'51.7"N 058°22'16.5"W
(N2009040) LF(193.5) MPO(6304595-01)
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476190

4654 - Lark Harbour and/et York Harbour (Bay of Islands) - Nouvelle édition - 22-NOV-2002 - NAD 1983

06-NOV-2009 LNM/D. 24-OCT-2008
Déplacer la bouée à espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée XL2
(Voir la carte n° 1 Qf) de 49°05'52.7"N 058°22'13.1"W
à 49°05'51.7"N 058°22'16.5"W
(N2009040) LF(193.5) MPO(6304595-01)

4821 - White Bay and/et Notre Dame Bay - Carte nouvelle - 23-AVR-2004 - NAD 1983

27-NOV-2009 LNM/D. 21-AOÛT-2009
Porter un feu FIG 50°03'01.1"N 056°06'35.3"W
(Voir la carte n° 1 P1) (N2009036) LF(268.5) MPO(6304582-02)

L/C4841 - CAPE ST. MARY'S TO/À ARGENTIA - Carte nouvelle - 19-MAI-1989 - NAD 1983

13-NOV-2009 LNM/D. 06-FEV-2009
Porter une bouée sphérique privée lumineuse jaune FI(5) Y 20s 47°19'32.1"N 054°07'53.9"W
(Voir la carte n° 1 Q22) MPO(6304624-01)

4842 - Cape Pine to/au Cape St. Mary's - Nouvelle édition - 27-OCT-2000 - NAD 1983

06-NOV-2009 LNM/D. 31-DEC-2004
Rayer le feu FIR 46°37'41.9"N 053°35'33.6"W
(Voir la carte n° 1 P1) (N2009038) LF(6.9) MPO(6304588-01)
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376135

L/C4851 - Trinity Bay - Southern Portion / Partie sud - Nouvelle édition - 04-AVR-1997 - NAD 1983

13-NOV-2009 LNM/D. 14-NOV-2008
Rayer le brise-lames et la légende en ruines Ru joignant 47°46'18.1"N 053°28'03.7"W
(Voir la carte n° 1 F33.1) 47°46'20.6"N 053°28'00.8"W
47°46'20.3"N 053°28'00.0"W
et 47°46'18.1"N 053°28'02.3"W
MPO(6304574-01)
Porter un brise-lames et la légende Bkw joignant 47°46'18.1"N 053°28'03.7"W
(Voir la carte n° 1 F4.1) 47°46'20.6"N 053°28'00.8"W
47°46'20.3"N 053°28'00.0"W
et 47°46'18.1"N 053°28'02.3"W
MPO(6304574-02)

**PARTIE 2 – Édition 11/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter un feu FIR 47°46'19.9"N 053°28'00.5"W
(Voir la carte n° 1 P1)
(N2009032) LF(467.51) MPO(6304574-03)

4863 - Bacalhao Island to/à Black Island - Nouvelle édition - 30-NOV-2001 - NAD 1983

13-NOV-2009 LNM/D. 02-OCT-2009
Porter une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée 49°31'01.6"N 054°58'25.1"W
DBT3
(Voir la carte n° 1 Qg)
(N2009048) LF(361.07) MPO(6304634-01)

4864 - Black Island to/à Little Denier Island - Carte nouvelle - 25-AOÛT-2006 - NAD 1983

13-NOV-2009 LNM/D. 02-OCT-2009
Porter une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée 49°31'01.6"N 054°58'25.1"W
DBT3
(Voir la carte n° 1 Qg)
(N2009048) LF(361.07) MPO(6304634-01)

4909 - Cocagne et/and Shediac - Feuille 1 - Carte nouvelle - 17-JUIN-1988 - NAD 1983

13-NOV-2009 LNM/D. 14-NOV-2008
Porter la légende Voir PERCHES/see STAKES 46°13'19.6"N 064°33'08.0"W
(Voir la carte n° 1 A14)
MPO(6304610-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476128

Porter une note: 46°14'14.0"N 064°35'00.0"W
PERCHES
Le chenal menant à Rivière Scoudouc est précisé par des pieux.
STAKES
The channel leading to the Scoudouc River is marked by stakes.
MPO(6304610-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476128

5400 - Cape Churchill to/à Egg River - Nouvelle édition - 28-NOV-2003 - NAD 1983

13-NOV-2009 LNM/D. 16-JUIN-2006
Remplacer la bouée de mi-chenal charpente lumineuse rouge et blanche 58°49'40.3"N 094°06'16.5"W
Mo(A), marquée C par un lieu d'embarquement du pilote,
marqué Churchill Pilot Boarding Station
(Voir la carte n° 1, Qh et T 1.2)
(D2009032) LF(2605) MPO(6603496-01)

5640 - Churchill Harbour - Nouvelle édition - 17-JUIN-2005 - NAD 1983

13-NOV-2009
Remplacer la bouée de mi-chenal charpente lumineuse rouge et blanche 58°49'40.3"N 094°06'16.5"W
Mo(A), marquée C par un lieu d'embarquement du pilote,
marqué Churchill Pilot Boarding Station
(Voir la carte n° 1, Qh et T 1.2)
(D2009032) LF(2605) MPO(6603496-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA573227

**PARTIE 2 – Édition 11/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

7552 - Bellot Strait and Approaches/et Les Approches - Nouvelle édition - 27-MARS-1998 - NAD 1983

13-NOV-2009		LNM/D. 16-OCT-2009
Modifier	la légende 99½° pour lire 100° vis-à-vis les balises d'alignement	72°00'18.0"N 094°31'26.0"W
		<i>MPO(6603491-01)</i>
Modifier	la légende 279½° pour lire 280° vis-à-vis les balises d'alignement	72°00'09.0"N 094°28'40.0"W
		<i>MPO(6603491-02)</i>

7552 - Bellot Strait Eastern Entrance/Entrée Est - Nouvelle édition - 27-MARS-1998 - NAD 1983

13-NOV-2009		LNM/D. 16-OCT-2009
Modifier	la légende 99½° pour lire 100° vis-à-vis les balises d'alignement	72°00'15.0"N 094°31'24.0"W
		<i>MPO(6603491-01)</i>
Modifier	la légende 279½° pour lire 280° vis-à-vis les balises d'alignement	72°00'06.0"N 094°28'30.0"W
		<i>MPO(6603491-02)</i>

8007 - Halifax to/à Sable Island/Île de Sable, Including/y compris Emerald Bank/Banc d'Émeraude and/et Sable Island Bank/Banc de l'Île de Sable - Nouvelle édition - 30-AOÛT-2002 - NAD 1983

13-NOV-2009		LNM/D. 07-AOÛT-2009
Rayer	la profondeur de 25 brasses (Voir la carte n° 1, I10)	44°35'34.2"N 062°54'26.5"W
		<i>MPO(6304642-01)</i>
Porter	une profondeur de 16 brasses (Voir la carte n° 1, I10)	44°35'53.5"N 062°54'14.3"W
		<i>MPO(6304642-02)</i>
Porter	une profondeur de 6 brasses, 1 pied (Voir la carte n° 1, I10)	44°36'12.8"N 062°55'38.1"W
		<i>MPO(6304649-02)</i>

PARTIE 4 – Édition 11/2009
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

ARC 401 — Détroit d'Hudson, baie d'Hudson et eaux limitrophes, première édition, 2009 —

- Chapitre 7 — Supprimer le paragraphe 151. (C2009-022.01)
- Chapitre 7 — Paragraphe 167, lignes 10 et 11
Supprimer : « du port, ... mi-chenal. »
Remplacer par : de l'entrée du port. (C2009-022.02)
- Chapitre 7 — Paragraphe 168, ligne 3
Supprimer : bouée de mi-chenal
Remplacer par : station d'embarquement des pilotes (C2009-022.03)

ATL 101 — Terre-Neuve — Côtes Nord-Est et Est, première édition, 1997 —

- Chapitre 1 — Paragraphe 125, ligne 1
Paragraphe 128, lignes 8 et 9
Supprimer : Gray Islands
Remplacer par : Grey Islands (N2009-08.5)
- Chapitre 2 — Supprimer le paragraphe 158
Remplacer par : ¹⁵⁸ **Raft Tickle**, qui passe à l'Ouest de Pretty Island, constitue l'accès principal de Pilley's Island Harbour. **Raft Island**, située à quelque 0,2 mille à l'Ouest de Pretty Island, est petite et boisée; elle atteint une altitude de 70 pieds (21 m). **Margesson Island**, d'une altitude de 40 pieds (12 m), gît à 0,2 mille au Nord de Raft Island; on peut la doubler d'un côté ou de l'autre. **Fox Island**, située à 0,1 mille au NW de Margesson Island, atteint une altitude de 100 pieds (30 m) et ses côtés NW et SE sont accores; le chenal qui sépare les îles est navigable. **Buzzard Shoal**, couvert d'au moins ¼ brasse (0,5 m) d'eau, gît à quelque 0,2 mille au NE de Fox Island. (N2009-08.6)
- Chapitre 2 — Avant le paragraphe 362, haut de la page, colonne de gauche
Supprimer : 4598 (N2009-08.7)
- Chapitre 2 — Avant le paragraphe 385, haut de la page, colonne de gauche
Supprimer : 4598 (N2009-08.8)
- Chapitre 2 — Avant le paragraphe 391, haut de la page, colonne de gauche
Supprimer : 4598 (N2009-08.9)
- Chapitre 2 — Avant le paragraphe 396, haut de la page, colonne de droite
Supprimer : 4598 (N2009-09.0)
- Chapitre 2 — Avant le paragraphe 400, haut de la page, colonne de gauche
Supprimer : 4598 (N2009-09.1)
- Chapitre 2 — Avant le paragraphe 409
Supprimer : 4598 (N2009-09.2)
- Chapitre 2 — Avant le paragraphe 416, haut de la page, colonne de gauche
Supprimer : 4598 (N2009-09.3)
- Chapitre 2 — Avant le paragraphe 417
Supprimer : Cartes 4598, 4865 (N2009-09.4)
- Chapitre 2 — Avant le paragraphe 447
Supprimer : 4598 (N2009-09.5)

PARTIE 4 – Édition 11/2009
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

- Chapitre 2 — Avant le paragraphe 454, haut de la page, colonne de gauche
Supprimer : 4598 (N2009-09.6)
- Chapitre 3 — Paragraphe 313, ligne 2
Supprimer : Brag
Remplacer par : Braggs (N2009-09.7)
- Chapitre 3 — Paragraphe 324, ligne 1
Supprimer : **Mole Cove**
Remplacer par : **Shoal Cove (Mole Cove)** (N2009-09.8)
- Chapitre 3 — Paragraphe 325, ligne 4
Supprimer : Mole Cove
Remplacer par : Shoal Cove (Mole Cove) (N2009-10.0)
- Chapitre 3 — Paragraphe 326, lignes 4 et 7 de la correction émise dans l'Édition mensuelle n° 2/1999
Supprimer : Mole Cove
Remplacer par : Shoal Cove (Mole Cove) (N2009-10.1)
- Chapitre 3 — Paragraphe 327, ligne 1 et ligne 3 de la correction émise dans l'Édition mensuelle n° 2/1999
Supprimer : Move Cove
Remplacer par : Shoal Cove (Mole Cove) (N2009-10.2)
- INDEX — Après « Graveyard Island, 41 »
Supprimer : Gray Islands, 12
Remplacer par : Grey Islands, 12 (N2009-10.3)
- INDEX — Après « Shoal Bay, 80, 98 »
Insérer : Shoal Cove (Mole Cove), 99 (N2009-10.4)
- ATL 110 — Fleuve Saint-Laurent — Cap Whittle/Cap Gaspé aux Escoumins et île d'Anticosti, deuxième édition, 2002 —
- Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 48
Annuler le diagramme **ANSE-À-VALLEAU** et le remplacer par le nouveau diagramme **L'ANSE-À-VALLEAU** qui est annexé à la fin de la **Partie 4** de cette édition mensuelle. (Q2009-049.1)
- Chapitre 2 — Paragraphe 48, ligne 6
Supprimer : 2,4 m
Remplacer par : 2,2 m (Q2009-049.2)
- Chapitre 2 — Paragraphe 48, ligne 7
Supprimer : 120 m
Remplacer par : 66 m (Q2009-049.3)
- ATL 111 — Fleuve Saint-Laurent — Île Verte à Québec et fjord du Saguenay, troisième édition, 2007 —
- Chapitre 1 — Paragraphe 61, ligne 6 – après « pour le traversier. »
Insérer : Un réflecteur radar est installé sur le dessus de la rampe mobile. (Q2009-073.1)
- Chapitre 1 — Paragraphe 79, lignes 7 à 9
Supprimer : « Un **câble aérien**, laissant ... rivière Malbaie. »
Remplacer par : Un **câble aérien** et un **pont routier fixe**, laissant une hauteur libre de 2,9 m, franchissent la rivière près de son embouchure. (Q2009-065.1)
- Chapitre 3 — Paragraphe 115, lignes 2 et 3
Supprimer : , munie d'une marque de jour orange fluorescent du côté Ouest, (Q2009-070.1)
- ATL 112 — Fleuve Saint-Laurent — Cap-Rouge à Montréal et rivière Richelieu, troisième édition, 2009 —
- Chapitre 1 — Paragraphe 163, ligne 9
Supprimer : à faible distance

PARTIE 4 – Édition 11/2009
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

Remplacer par : immédiatement

(Q2009-078.1)

Chapitre 1 — Paragraphe 163, dernière ligne

Ajouter : ; le **caisson** à son extrémité est couvert de 6,5 m d'eau

(Q2009-078.2)

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 252, **Tableau 2.4 Quais du port de Montréal**

Porter les corrections suivantes dans la colonne « **Profondeur** ».

Poste	Profondeur mètres
Le Vieux-Port de Montréal (Canal de Lachine)	
11 NE	3,5
11 NW	3,5

(Q2009-074.1)

Chapitre 3 — Paragraphe 9, dernière ligne

Ajouter : et/ou sur le site Web de Parcs Canada au *www.pc.gc.ca*

(Q2009-075.1)

Chapitre 3 — Paragraphe 38, ligne 4

Supprimer : 3,8 m

Remplacer par : 3,5 m

(Q2009-075.2)

Chapitre 3 — Paragraphe 50, ligne 5

Supprimer : 18 m

Remplacer par : 19 m

(Q2009-075.3)

Chapitre 3 — Paragraphe 54, ligne 2 – après « en amont »

Insérer : et en aval

(Q2009-975.4)

Téléchargement du diagramme

- <http://www.notmar.gc.ca/fra/services/notmar/sec4nov09.jpg> ou
- <http://www.notmar.gc.ca/fra/services/notmar/sec4nov09.pdf>

PARTIE 5 – Édition 11/2009
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

TERRE-NEUVE

6.9	St. Shott's, quai						Rayer du Livre.
							Carte:4842 Éd. 11/09(N09-038)
37.509	Mount Arlington, quai	47 25 39.3 53 51 44	Fl G	4s	2	Mât cylindrique.	À longueur d'année.
							Carte:4617 Éd. 11/09(N09-042)
75.52	Allans Island, quai	46 51 22.4 55 48 16.8	Fl R	4s	3.1	Mât. 2.6	À longueur d'année.
							Carte:4642 Éd. 11/09(N09-006)
76.1	Allan Rock - Bouée lumineuse PL7	46 51 35.1 55 48 13.3	Fl G	4s	.....	Espar verte, marquée "PL7".	Saisonnier.
							Carte:4642 Éd. 11/09(N09-045)
78.13	Lamaline - Bouée lumineuse intérieure PL5	46 51 42.5 55 47 53.1	Fl G	4s	.....	Espar verte, marquée "PL5".	Saisonnier.
							Carte:4642 Éd. 11/09(N09-044)
78.18	Black Rock - Bouée lumineuse PL4	46 51 32.3 55 47 39.9	Fl R	4s	.....	Espar rouge, marquée "PL4".	Saisonnier.
							Carte:4642 Éd. 11/09(N09-046)
78.19	Pigeon Island - Bouée lumineuse PL3	46 51 27.8 55 47 41.1	Fl G	4s	.....	Espar verte, marquée "PL3".	Saisonnier.
							Carte:4642 Éd. 11/09(N09-047)
193.5	Lark Harbour Spit - Bouée lumineuse XL2	49 05 51.7 58 22 16.5	Fl R	4s	.....	Espar rouge, marquée "XL2".	Saisonnier.
							Carte:4654 Éd. 11/09(N09-040)
268.5	Coachman's Cove, quai	50 03 01.1 56 06 35.3	Fl G	4s	.....	Mât cylindrique.	Saisonnier.
							Carte:4521 Éd. 11/09(N09-036)
361.07	Black Island Tickle - Bouée lumineuse DBT3	49 31 01.6 54 58 25.1	Fl G	4s	.....	Espar verte, marquée "DBT3".	Saisonnier.
							Carte: 4864 Éd. 11/09(N09-048)

PARTIE 5 – Édition 11/2009
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume	
467.51	Heart's Delight, brise-lames	47 46 19.9 53 28 00.5	FI R	4s	.....	2	Mât cylindrique. Saisonnier. Carte:4851 Éd. 11/09(N09-032,037)
ATLANTIQUE								
630 H3516.4	Mouton Harbour - Feu intérieur						Rayer du Livre. Carte:4234 Éd. 11/09 (G09-151)	
644 H3500	New Harbour Cove	Extrémité du brise- lames. 45 10 13.5 61 27 01.6	FI(2) G	6s	8.2	3	Tour à claire-voie, partie inférieure fermée. 3.5 Lum. 1 s; obs. 1s; lum. 1 s; obs. 3s. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier. Carte:4233 Éd. 11/09 (G09-149)	
645.6	Larry's River - Bouée lumineuse TK1	45 11 00.9 61 21 00.1	FI G	4s	.....	.....	Verte, marquée "TK1". Saisonnier. Carte:4233 Éd. 11/09 (G09-145)
756 H3344	Louisbourg	Sur la pointe Lighthouse, côté Nord de l'entrée du port. 45 54 24 59 57 30.5	FI W	10s	31.9	16	Tour octogonale blanche, partie supérieure rouge. 15.4 Lum. 1 s; obs. 9 s. Visible de 250° à 100° par l'W., le N. et l'E. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. Cornets(2) - Son 2 s; sil. 18 s. Les cornets sont orientés à 138°. Carte:4376 Éd. 11/09 (G09-146)	
800 H779	Black Rock Point - Feu à secteurs	Sur la pointe, près du rivage. 46 18 18.7 60 23 32.1	F AI GW AI RW	R W G	16.6	19	Tour à claire-voie carrée. 3.5 Vert de 045°15' à 048°20'; AI GW de 048°20' à 048°35'; blanc de 048°35' à 049°35'. AI RW 049°35' à 049°50'; rouge de 049°50' à 053°45'. Le secteur blanc indique la route à suivre. Saisonnier. Carte:4277 Éd. 11/09 (G09-148)
829.3	Little Narrows - Bouée lumineuse A29	45 59 25.6 60 59 15.5	FI G	4s	.....	.....	Verte, marquée "A29". Saisonnier. Carte:4278 Éd. 11/09 (G09-123)
873.23	Margaree Harbour - Bouée lumineuse VH11	46 26 30.9 61 06 30.3	Q G	1s	.....	.....	Verte, marquée "VH11". Saisonnier. Carte:4449 Éd. 11/09 (G09-135)
Feu de (E.I.) 2605	Churchill Harbour - Bouée lumineuse C						Rayer du Livre. Carte:5640 Éd. 11/09 (D09-032)	

PARTIE 5 – Édition 11/2009
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

ATLANTIQUE

Feu de (E.I.) 2606	<i>Merry Rock - Bouée lumineuse C1</i>	58 47 31.5 94 12 23	Q G	1s	.....	.....	Verte, marquée "C1".	<i>Entretien par le Port de Churchill. Saisonnier.</i> Carte:5640 Éd. 11/09 (D09-033)
Feu de (E.I.) 2607	<i>Merry Rock - Bouée lumineuse C2</i>	58 47 40.8 94 12 23.5	Q R	1s	.....	.....	Rouge, marquée "C2".	<i>Entretien par le Port de Churchill. Saisonnier.</i> Carte:5640 Éd. 11/09 (D09-034)
Feu de (E.I.) 2614	<i>Merry Rock - Bouée lumineuse C4</i>	58 47 22.8 94 12 57	Fl R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "C4".	<i>Entretien par le Port de Churchill. Saisonnier.</i> Carte:5640 Éd. 11/09 (D09-035)
Feu de (E.I.) 2615	<i>Cape Merry - Bouée lumineuse C3</i>	58 47 16.4 94 12 34.7	Fl G	4s	.....	.....	Verte, marquée "C3".	<i>Entretien par le Port de Churchill. Saisonnier.</i> Carte:5640 Éd. 11/09 (D09-036)
Feu de (E.I.) 2616	<i>Cape Merry - Bouée lumineuse C5</i>	58 47 09.8 94 12 33	Fl G	4s	.....	.....	Verte, marquée "C5".	<i>Entretien par le Port de Churchill. Saisonnier.</i> Carte:5640 Éd. 11/09 (D09-037)
Feu de (E.I.) 2617	<i>Cape Merry - Bouée lumineuse C6</i>	58 47 01.3 94 12 43	Fl R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "C6".	<i>Entretien par le Port de Churchill. Saisonnier.</i> Carte:5640 Éd. 11/09 (D09-038)
Feu de (E.I.) 2618	<i>Churchill, approches du quai - Bouée lumineuse C7</i>	58 46 50.8 94 12 12.9	Fl G	4s	.....	.....	Verte, marquée "C7".	<i>Entretien par le Port de Churchill. Saisonnier.</i> Carte:5640 Éd. 11/09 (D09-039)
Feu de (E.I.) 2620	<i>Churchill, quai - Bouée lumineuse C8</i>	58 46 44.6 94 12 15.2	Fl R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "C8".	<i>Entretien par le Port de Churchill. Saisonnier.</i> Carte:5640 Éd. 11/09 (D09-040)
Feu de (E.I.) 2621	<i>Churchill, quai - Bouée lumineuse C10</i>	<i>Extrémité Sud du quai.</i> 58 46 16.8 94 11 40	Fl R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "C10".	<i>Entretien par le Port de Churchill. Saisonnier.</i> Carte:5640 Éd. 11/09 (D09-041)

EAUX INTÉRIURES

509.2	Port de Toronto, parc aquatique	Extrémité Sud du parc. (Passage Est). 43 36 48.7 79 20 36.3	Fl R	10s	22.0	13	Tour hexagonale blanche, partie supérieure rouge. 12.0	Feu de secours. Entretenu par l'Administration du port de Toronto. Saisonnier. Carte:2085 Éd. 10/09(B09-075)
-------	------------------------------------	---	------	-----	------	----	--	---

PARTIE 5 – Édition 11/2009
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nom- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	------------------------	--	--

Eaux Intérieures

505.51	Ajax Groyne SE	Côté SE. de l'entrée. 43 48 22 79 04 11.2	F R	.....	.....	.....	Aide privée. Saisonnier.	Carte:2055 Éd. 11/09(B09-109)
505.52	Ajax Groyne SW	Côté SW. de l'entrée. 43 48 22.8 79 04 15.7	F R	.....	.....	.....	Aide privée. Saisonnier.	Carte:2055 Éd. 11/09(B09-108)
528.5	Lac Ontario – Bouée SADO lumineuse Ouest						Rayer du livre.	Carte:2077 Éd. 11/09(B09-106)
528.5	Lac Ontario – Grimsby - Bouée SADO lumineuse Ouest 45139	43 15 32.3 79 32 19.3	F(5) Y	20s	.....	.....	Jaune, marquée "45139". Entretien par Environnement Canada. À longueur d'année.	Carte:2077 Éd. 11/09(B09-106)
1060	Sailors Encampment - alignement amont	46 15 40.6 84 05 53.6	F W	.....	19.4	.....	Tour cylindrique blanche, marque de jour blanche, bande verticale orange. 12.6	À longueur d'année.
1061		016°56' 671.8m du feu antérieur.	F W	.....	35.0	13	Tour à claire-voie, marque de jour blanche, bande verticale orange. 20.7	À longueur d'année. Carte:14883(É.-U.) Éd. 10/09(D09-024, 025)
1064	Stribling Point - alignement amont	46 18 47 84 06 55.4	F W	.....	15.1	.....	Tour cylindrique blanche, marque de jour blanche, bande verticale orange. 15.7	À longueur d'année.
1065		111°59' 957.4m du feu antérieur.	F W	.....	26.2	.....	Tour cylindrique blanche, marque de jour blanche, bande verticale orange.	À longueur d'année. Carte:14883(É.-U.) Éd. 10/09(D09-026, 027)
2605	Churchill Harbour - Bouée lumineuse C						Rayer du livre.	Carte:5640 Éd. 11/09(D09-032)
2606	Merry Rock - Bouée lumineuse C1	58 47 31.5 94 12 23	Q G	1s	.....	.....	Verte, marquée "C1". Entretien par le port de Churchill. Saisonnier.	Carte:5640 Éd. 11/09(D09-033)

PARTIE 5 – Édition 11/2009
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

Eaux Intérieures

2607	Merry Rock - Bouée lumineuse C2	58 47 40.8 94 12 23.5	Q R	1s	.....	.....	Rouge, marquée "C2". Entretien par le port de Churchill. Saisonnier.	Carte:5640 Éd. 11/09(D09-034)
2614	Merry Rock - Bouée lumineuse C4	58 47 22.8 94 12 57	FI R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "C4". Entretien par le port de Churchill. Saisonnier.	Carte:5640 Éd. 11/09(D09-035)
2615	Cape Merry - Bouée lumineuse C3	58 47 16.4 94 12 34.7	FI G	4s	.....	.....	Verte, marquée "C3". Entretien par le port de Churchill. Saisonnier.	Carte:5640 Éd. 11/09(D09-036)
2616	Cape Merry - Bouée lumineuse C5	58 47 09.8 94 12 33	FI G	4s	.....	.....	Verte, marquée "C5". Entretien par le port de Churchill. Saisonnier.	Carte:5640 Éd. 11/09(D09-037)
2617	Cape Merry - Bouée lumineuse C6	58 47 01.3 94 12 43	FI R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "C6". Entretien par le port de Churchill. Saisonnier.	Carte:5640 Éd. 11/09(D09-038)
2618	Churchill, approches du quai - Bouée lumineuse C7	58 46 50.8 94 12 12.9	FI G	4s	.....	.....	Verte, marquée "C7". Entretien par le port de Churchill. Saisonnier.	Carte:5640 Éd. 11/09(D09-039)
2620	Churchill, quai - Bouée lumineuse C8	58 46 44.6 94 12 15.2	FI R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "C8". Entretien par le port de Churchill. Saisonnier.	Carte:5640 Éd. 11/09(D09-040)
2621	Churchill, quai - Bouée lumineuse C10	Extrémité Sud du quai. 58 46 16.8 94 11 40	FI R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "C10". Entretien par le port de Churchill. Saisonnier.	Carte:5640 Éd. 11/09(D09/041)

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION

Date:

Nom du navire ou de l'expéditeur:

Adresse de l'expéditeur:

Numéro

Rue

Ville: Prov. / Pays: Code Postal/ Zip Code :

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur (si approprié):

Date de l'observation: Heure (UTC):

Position géographique:

Coordonnées de la position: Lat: Long:

Méthode de positionnement: DGPS GPS avec WAAS GPS Radar Autre

Système de référence géodésique utilisé: WGS 84 NAD 27 Autre

Exactitude estimée de la position:

N°. de la carte: Informations: NAD 27 NAD 83

Édition de la carte: Dernière correction appliquée:

Publications en cause: (mentionner le volume et la page)

*Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires*)

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Directeur, Systèmes à la navigation
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

OU

Hydrographe fédéral
Service hydrographique du Canada
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

CHSINFO@DFO-MPO.GC.CA

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante:

info@dfo-mpo.gc.ca

(Veuillez inclure votre code postal et votre adresse de courriel)